

SONY[®]

Wireless Speaker

Istruzioni per l'uso
Instrukcja obsługi

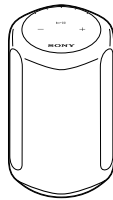
SRS-RA3000



Contenuto della confezione/Zawartość opakowania	3
Nomi delle parti/Nazwy części	4
Configurazione del diffusore/Konfiguracja głośnika	8
Riproduzione della musica/Odtwarzanie muzyki	
Riproduzione di musica da un'app abilitata per Chromecast/ Odtwarzaj muzykę za pomocą aplikacji kompatybilnej z Chromecast	12
Riproduzione di musica parlando a un dispositivo con Alexa integrata/ Odtwarzaj muzykę, mówiąc do wbudowanego urządzenia Alexa	14
Riproduzione di musica 360 Reality Audio/Odtwarzaj muzykę 360 Reality Audio	17
Riproduzione di musica con una connessione BLUETOOTH®/ Odtwarzaj muzykę przez połączenie BLUETOOTH®	18
Altro/Inne	20

Contenuto della confezione

Zawartość opakowania



Diffusore senza fili (1)
Głośnik bezprzewodowy (1)



Cavo di alimentazione CA (1)
Przewód zasilający (1)



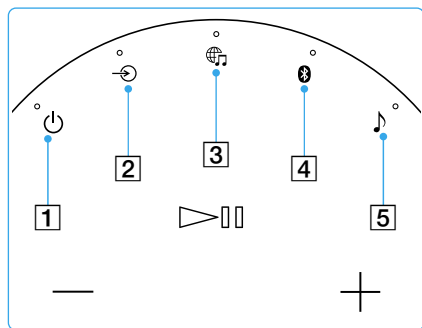
Istruzioni per l'uso (questo documento) (1)
Instrukcja obsługi (niniejszy dokument) (1)



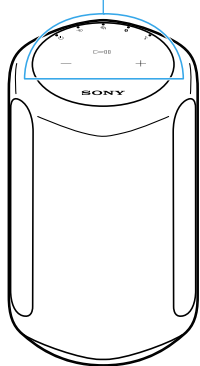
Precauzioni/Caratteristiche tecniche (1)
Środki ostrożności/Dane techniczne (1)

Nomi delle parti

Nazwy części







Lato
anteriore
Przód




1 Tasto/indicatore (Alimentazione)

Toccare per accendere/spegnere.

-  (Verde): Acceso
-  (Giallo): BLUETOOTH/Standby di rete
-  (Si spegne): Spento
-  (Rosso): il diffusore è in modalità protetta. Fare riferimento a "Risoluzione dei problemi" nella Guida.





2 Tasto/indicatore (AUDIO IN)

Toccare per selezionare l'ingresso dal dispositivo connesso alla presa AUDIO IN.

-  (Bianco): è selezionato l'ingresso Audio.


1 Przcisk/wskaźnik (zasilanie)

Dotknij, aby włączyć/wyłączyć zasilanie.

-  (Zielony): Zasilanie włączone
-  (Pomarańczowy): BLUETOOTH/Network Standby (Stan gotowości sieci)
-  (Wyłączenie): Zasilanie wyłączone
-  (Czerwony): Głośnik jest w trybie ochrony. Patrz „Rozwiązywanie problemów” w Przewodniku pomocniczym.

2 Przcisk/wskaźnik (AUDIO IN)

Dotknij, aby wybrać sygnał wejściowy z urządzenia podłączonego do gniazda AUDIO IN.

-  (Biały): Jako sygnał wejściowy wybrano audio.

3 Tasto/indicatore  (Servizio musica)


Toccare per selezionare l'ingresso dalla rete Wi-Fi.


- (Bianco): è selezionato l'ingresso Wi-Fi.
- (Verde): il diffusore si connette a un servizio musica tramite l'ingresso della rete Wi-Fi.

4 Tasto/indicatore  (BLUETOOTH)

Toccare per selezionare l'ingresso BLUETOOTH.

Toccare e tenere premuto per più di 2 secondi per accedere alla modalità di pairing BLUETOOTH.

- (Blu): è selezionato l'ingresso BLUETOOTH.
-  (Blu): il diffusore è in modalità pairing BLUETOOTH.

5 Tasto/indicatore  (Modalità Audio)

Toccare per accendere/spengere Immersive Audio Enhancement (pagina 22).

- (Celeste): è in corso la riproduzione di 360 Reality Audio.
- (Bianco): Immersive Audio Enhancement è acceso.
- (Lampeggia lentamente* in celeste): è in corso l'esecuzione della calibrazione del suono (mentre viene riprodotto 360 Reality Audio.)
- (Lampeggia lentamente* in bianco): è in corso l'esecuzione della calibrazione del suono (mentre viene riprodotto l'audio normale.)
- (Si spegne): Immersive Audio Enhancement è spento.

* L'indicatore lampeggia lentamente e si attenua.

3 Przcisk/wskaźnik  (Usługi muzyczne)


Dotknij, aby wybrać sygnał wejściowy z sieci Wi-Fi.

- (Biały): Jako sygnał wejściowy wybrano sieć Wi-Fi.
- (Zielony): Głośnik łączy się z serwisem muzycznym przez sygnał wejściowy z sieci Wi-Fi.

4 Przcisk/wskaźnik  (BLUETOOTH)

Dotknij, aby wybrać sygnał wejściowy BLUETOOTH.

Dotknij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy, aby głośnik przeszedł do trybu parowania BLUETOOTH.

- (Niebieski): Jako sygnał wejściowy wybrano BLUETOOTH.
-  (Niebieski): Głośnik jest w trybie parowania BLUETOOTH.

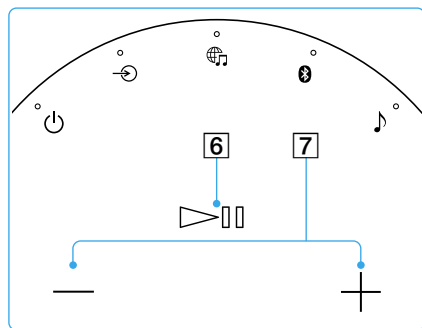
5 Przcisk/wskaźnik  (Sound Mode (Tryb dźwięku))

Dotknij, aby włączyć/wyłączyć Immersive Audio Enhancement (str. 22).

- (Błękitny): Trwa odtwarzanie 360 Reality Audio.
- (Biały): Funkcja Immersive Audio Enhancement jest włączona.
- (Miga powoli*, kolor błękitny): Wykonywanie Sound Calibration (Kalibracja dźwięku) (podczas odtwarzania 360 Reality Audio)
- (Miga powoli*, kolor biały): Wykonywanie Sound Calibration (Kalibracja dźwięku) (podczas normalnego odtwarzania dźwięku)
- (Wyłączenie): Funkcja Immersive Audio Enhancement jest wyłączona.

* Wskaźnik powoli się rozjaśnia i ściemnia.

Nomi delle parti Nazwy części



6 Tasto ►|| (Riproduzione/Pausa)

- Toccare 1 volta per riprodurre o mettere in pausa la musica.
- Toccare 2 volte per andare alla canzone successiva.
- Toccare 3 volte per andare alla canzone precedente.
- Toccare e tenere premuto per più di 2 secondi per riprodurre la musica campione 360 Reality Audio. Per interrompere la riproduzione, toccare di nuovo il tasto.

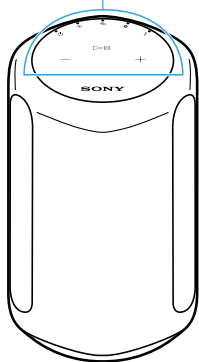
7 Tasti — / + (Volume -/+)

6 Przcisk ►|| (Odtwarzanie/Pauza)

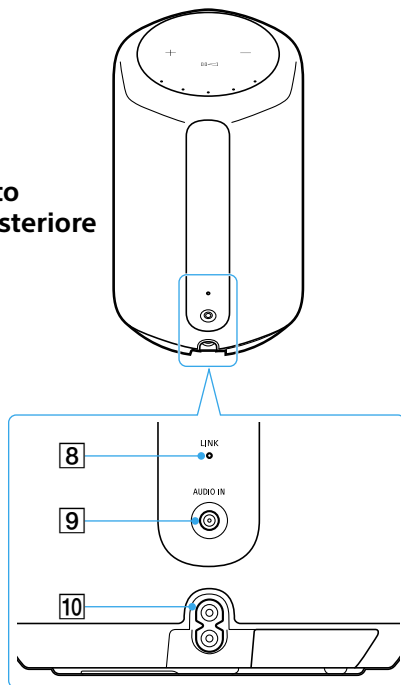
- Dotknij 1 raz, aby odtwarzać lub zatrzymać muzykę.
- Dotknij 2 razy, aby przejść do następnej piosenki.
- Dotknij 3 razy, aby powrócić do poprzedniej piosenki.
- Dotknij i przytrzymaj dłużej niż 2 sekundy, aby odtwarzać próbkę 360 Reality Audio. Aby zakończyć odtwarzanie, dotknij przycisk ponownie.

7 Przciski — / + (Głośność -/+)

Lato
anteriore
Przód



Lato
posteriore
Tył



8 Indicatore LINK

● (Giallo): è stata stabilita una connessione Wi-Fi.

9 Presa AUDIO IN

Usare un cavo audio analogico per collegare un dispositivo audio.

10 Presa AC IN (pagina 8)

8 Wskaźnik LINK

● (Pomarańczowy): Połączenie Wi-Fi zostało nawiązane.

9 Gniazdo AUDIO IN

Podłącz analogowy kabel audio do urządzenia audio.

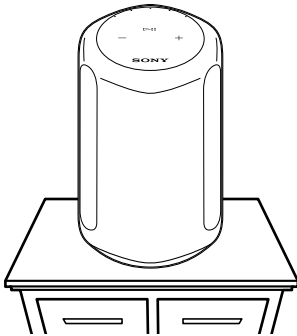
10 Gniazdo AC IN (str. 8)

Configurazione del diffusore

Konfiguracja głośnika

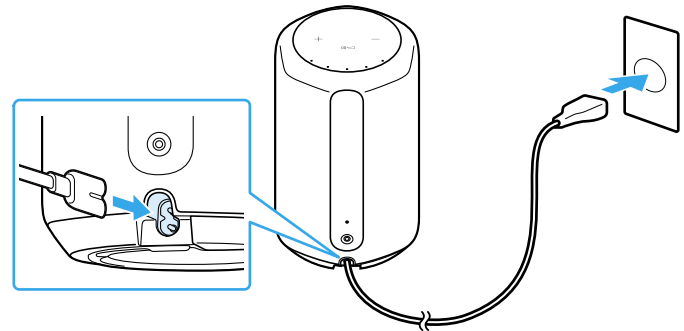
1 Posizionare il diffusore nel luogo in cui si intende usarlo.


Umieść głośnik w miejscu, w którym będzie używany.




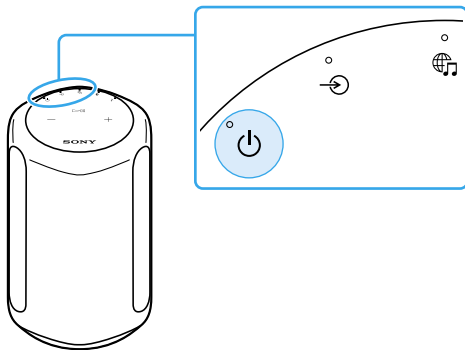
2 Collegare il cavo di alimentazione CA al diffusore, quindi inserirlo in una presa.


Podłącz przewód zasilający do głośnika i podłącz go do gniazdka.




3 Toccare il tasto  (Alimentazione) per accendere il diffusore.

Dotknij przycisk  (zasilanie), aby włączyć głośnik.

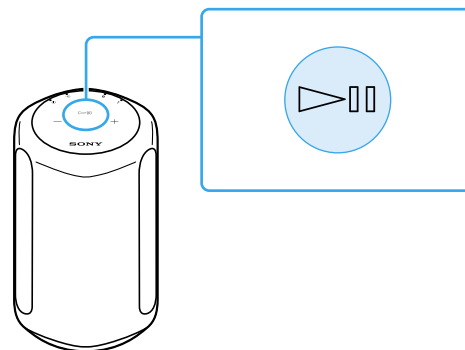


4 Toccare e tenere premuto il tasto  (Riproduzione/Pausa) per più di 2 secondi.

La musica campione 360 Reality Audio viene riprodotta.

Dotknij i przytrzymaj przycisk  (Odtwarzanie/Pauza) przez ponad 2 sekundy.

Rozpocznie się odtwarzanie próbki 360 Reality Audio.



Informazioni sulla calibrazione audio automatica

- Anche se si cambia la posizione del diffusore, quando lo si accende e si riproduce musica, il diffusore calibra automaticamente il suono per adattarsi alla posizione.
- Durante la calibrazione del suono, l'indicatore 🎵 (Modalità Audio) lampeggia lentamente*.
- L'efficacia della calibrazione del suono può variare a seconda dell'ambiente circostante e della musica riprodotta.

* L'indicatore lampeggia lentamente e si attenua.

Automatica kalibracja dźwięku

- Nawet jeśli zmienisz lokalizację głośnika, kiedy włączysz głośnik w celu odtwarzania muzyki, głośnik automatycznie skalibruje dźwięk, dopasowując go do aktualnej lokalizacji.
- Podczas Sound Calibration (Kalibracji dźwięku), wskaźnik 🎵 (Sound Mode (Tryb dźwięku)) powoli miga*.
- Efektywność Sound Calibration (Kalibracji dźwięku) może się różnić, w zależności od otoczenia i odtwarzanej muzyki.

* Wskaźnik powoli się rozjaśnia i ściemnia.

Riproduzione della musica

Odtwarzanie muzyki

Riproduzione di musica da un'app abilitata per Chromecast
Odtwarzaj muzykę za pomocą aplikacji kompatybilnej z Chromecast

Questo diffusore è dotato di tecnologia Chromecast built-in™*.
Utilizzando un'app abilitata per Chromecast è possibile riprodurre in streaming la musica selezionata dal dispositivo mobile al diffusore. Per ulteriori informazioni sulle app compatibili con Chromecast, visitare la pagina di assistenza di Google.

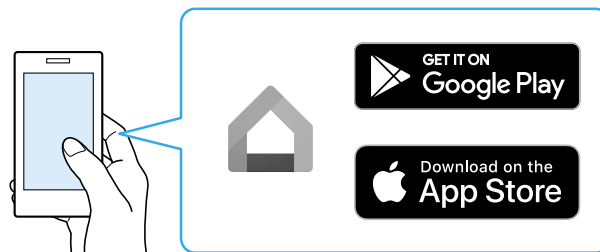
* I servizi potrebbero non essere disponibili, a seconda del paese o della regione.

Głośnik posiada Chromecast built-in™*.
Używając aplikacji kompatybilnej z Chromecast, możesz przesyłać muzykę wybraną na urządzeniu mobilnym do głośnika. Więcej informacji o aplikacjach kompatybilnych z Chromecast można znaleźć na stronie pomocy dla Google.

* Usługi mogą nie być dostępne, w zależności od kraju lub regionu.

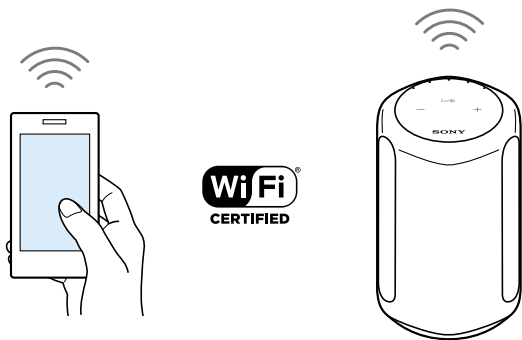
1 Installare l'app Google Home sullo smartphone.


Zainstaluj aplikację Google Home na smartfonie.




2 Seguire le istruzioni su schermo dell'app Google Home per collegare il diffusore alla stessa rete Wi-Fi dello smartphone.

Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie aplikacji Google Home, aby połączyć głośnik z tą samą siecią Wi-Fi, z którą połączony jest smartfon.

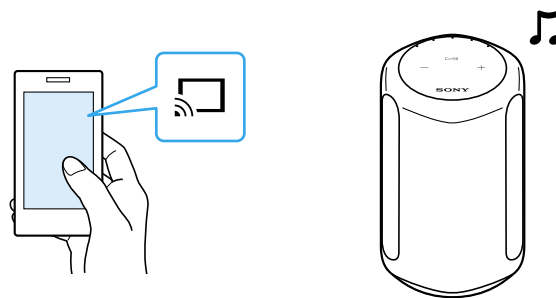


3 Toccare  (trasmetti) nel servizio di streaming preferito per avviare la riproduzione in streaming della musica sul diffusore.

Per la riproduzione di musica 360 Reality Audio, vedere "Riproduzione di musica 360 Reality Audio" (pagina 17).

Dotknij  (cast) na swoim ulubionym serwisie streamingowym, aby rozpocząć przesyłanie muzyki do głośnika.

Aby odtwarzać muzykę 360 Reality Audio, patrz „Odtwarzaj muzykę 360 Reality Audio” (str. 17).



Parlando a un dispositivo con Alexa integrata, è possibile trasmettere in streaming la musica al diffusore da un servizio di streaming che supporta Alexa.

Nota

- Prima di azionare il diffusore, collegare il dispositivo con Alexa integrata alla stessa rete Wi-Fi dello smartphone e completare l'installazione iniziale.
- Alexa Voice Service non è disponibile in tutte le lingue e paesi.
- Il design dell'app è soggetto a modifiche senza preavviso.

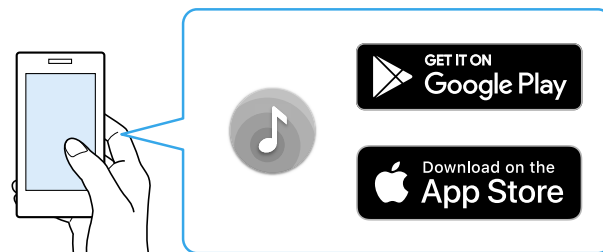
Mówiąc do wbudowanego urządzenia Alexa, możesz przesyłać muzykę do głośnika z serwisu streamingowego współpracującego z Alexa.

Uwaga

- Przed użyciem głośnika podłącz wbudowane urządzenie Alexa do tej samej sieci Wi-Fi co smartfon i dokonaj konfiguracji początkowej.
- Alexa Voice Service nie jest dostępna we wszystkich językach i krajach/regionach.
- Projekt aplikacji może się zmienić bez powiadomienia.

1 Installare "Sony | Music Center" sullo smartphone.

Zainstaluj aplikację „Sony | Music Center” na smartfonie.



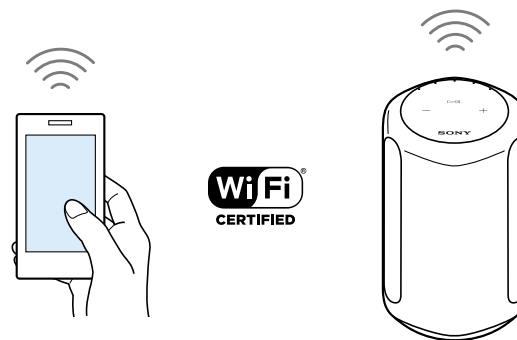
2 Selezionare il diffusore sulla schermata in "Sony | Music Center".

Wybierz głośnik na ekranie aplikacji „Sony | Music Center”.



3 Seguire le istruzioni su schermo di "Sony | Music Center" per collegare il diffusore alla stessa rete Wi-Fi dello smartphone.

Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie w „Sony | Music Center”, aby połączyć głośnik z tą samą siecią Wi-Fi, z którą połączony jest smartfon.



4 Seguire le istruzioni a schermo per eseguire le impostazioni per l'utilizzo del diffusore con Alexa.

Se la schermata delle impostazioni di Amazon Alexa non viene visualizzata, selezionare [Impostazioni] - [Amazon Alexa] - [Installazione iniziale] sulla schermata in cui è stato selezionato il diffusore.

Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby wykonać ustawienia dla obsługi głośnika za pomocą Alexa.

Jeśli ekran ustawień dla Amazon Alexa nie zostanie wyświetlony, wybierz [Settings (Ustawienia)] - [Amazon Alexa] - [Initial Setup (Konfiguracja początkowa)] na ekranie, na którym został wybrany głośnik.

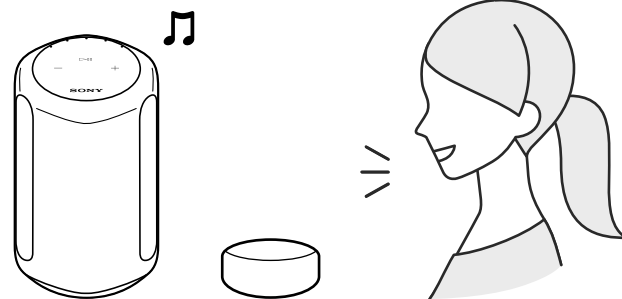


5 Parlare ad Alexa per riprodurre la musica.

Per la riproduzione di musica 360 Reality Audio, vedere "Riproduzione di musica 360 Reality Audio" (pagina 17).

Mów do Alexa, aby odtwarzać muzykę.

Aby odtwarzać muzykę 360 Reality Audio, patrz „Odtwarzaj muzykę 360 Reality Audio” (str. 17).



È necessaria una connessione alla rete Wi-Fi per riprodurre musica 360 Reality Audio. Non è possibile riprodurre musica mediante una connessione BLUETOOTH.

- 1** Seguire la procedura descritta in “Riproduzione di musica da un’app abilitata per Chromecast” (pagine da 12 a 13) o “Riproduzione di musica parlando a un dispositivo con Alexa integrata” (pagine da 14 a 16) e collegare il diffusore a una rete Wi-Fi per consentire la riproduzione della musica.
- 2** Installare un’app di servizio di streaming* che fornisca 360 Reality Audio sullo smartphone.
- 3** Utilizzare l’app installata al passaggio 2 per trasmettere (riprodurre) la musica che si vuole riprodurre sul diffusore.

* È possibile vedere quali servizi di streaming offrono 360 Reality Audio in “Sony | Music Center”. I servizi potrebbero non essere disponibili, a seconda del paese o della regione.

Do odtwarzania muzyki 360 Reality Audio wymagane jest połączenie z siecią Wi-Fi. Nie można odtwarzać muzyki przez połączenie BLUETOOTH.

- 1** Wykonaj procedurę opisaną w „Odtwarzaj muzykę za pomocą aplikacji kompatybilnej z Chromecast” (str. 12 do 13) lub „Odtwarzaj muzykę, mówiąc do wbudowanego urządzenia Alexa” (str. 14 do 16) i podłącz głośnik do sieci Wi-Fi, aby umożliwić odtwarzanie muzyki.
- 2** Zainstaluj aplikację serwisu streamingowego*, która oferuje 360 Reality Audio na twoim smartfonie.
- 3** Użyj aplikacji zainstalowanej w kroku 2 do przesyłania (odtwarzania) muzyki, którą chcesz odtwarzać na głośniku.

* Serwisy streamingowe oferujące 360 Reality Audio możesz zobaczyć w „Sony | Music Center”. Usługi mogą nie być dostępne, w zależności od kraju lub regionu.

1

Attivare la funzione BLUETOOTH dello smartphone.

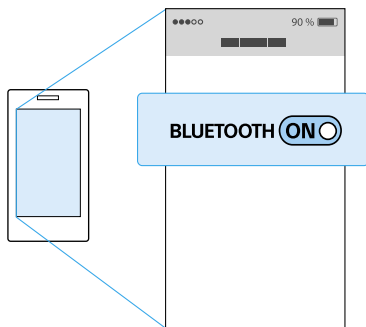
Nota

Non è possibile riprodurre 360 Reality Audio mediante una connessione BLUETOOTH. Vedere "Riproduzione di musica 360 Reality Audio" (pagina 17).

Włącz funkcję BLUETOOTH smartfona.

Uwaga

Nie można odtwarzać 360 Reality Audio przez połączenie BLUETOOTH. Patrz „Odtwarzaj muzykę 360 Reality Audio” (str. 17).



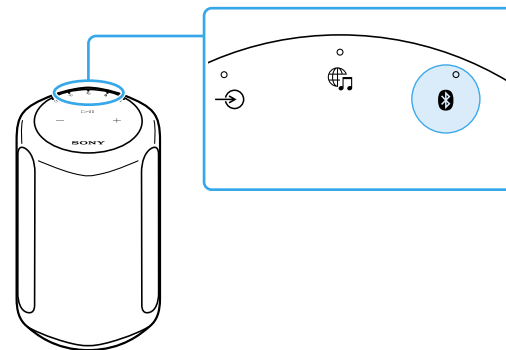
2

Toccare e tenere premuto il tasto BLUETOOTH del diffusore per più di 2 secondi per attivare il modo pairing BLUETOOTH.

L'indicatore BLUETOOTH lampeggia.

Dotknij i przytrzymaj przycisk BLUETOOTH na głośniku przez ponad 2 sekundy, aby wejść w tryb parowania BLUETOOTH.

Wskaźnik BLUETOOTH będzie migać.

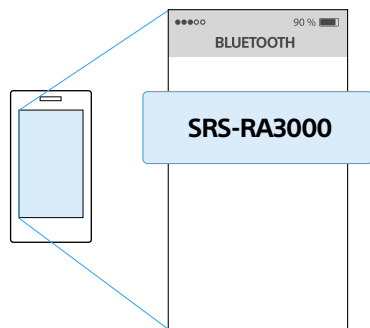


3 Cercare il diffusore sullo smartphone, quindi toccare [SRS-RA3000] o il nome che è stato assegnato al diffusore per collegarlo alla rete Wi-Fi.

Attendere fino a quando l'indicatore BLUETOOTH smette di lampeggiare e rimane acceso.

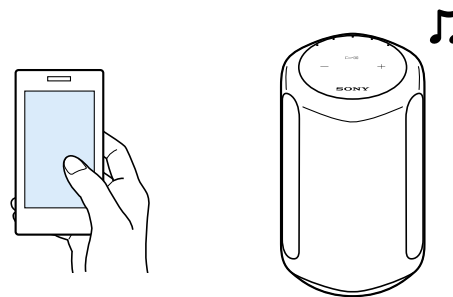
Wyszukaj głośnik na smartfonie i dotknij [SRS-RA3000] albo nazwę nadaną głośnikowi, aby połączyć się z siecią Wi-Fi.

Zaczekaj, aż wskaźnik BLUETOOTH przestanie migać i będzie świecił stale.



4 Riprodurre la musica utilizzando un'app di riproduzione della musica sullo smartphone.

Odtwarzaj muzykę za pomocą aplikacji do odtwarzania muzyki na smartfonie.



È possibile cambiare le impostazioni delle funzioni toccando i vari tasti sul diffusore.

Funzioni	Come usare il diffusore
<p>È possibile ripristinare i valori predefiniti delle impostazioni del diffusore.</p>	<p>Toccare e tenere premuto il tasto ► (Riproduzione/Pausa) e il tasto — (Volume -) contemporaneamente per più di 4 secondi. L'indicatore BLUETOOTH (blu), l'indicatore 🎵 (Servizio musica) (bianco) e l'indicatore → (AUDIO IN) (bianco) si illuminano contemporaneamente quando si inizializza il diffusore.</p>
<p>La rete BLUETOOTH/Wi-Fi può essere impostata su acceso o spento.</p>	<p>Toccare e tenere premuto il tasto 🎵 (Servizio musica) e il tasto + (Volume +) contemporaneamente per più di 4 secondi. L'indicatore BLUETOOTH (blu) e l'indicatore 🎵 (Servizio musica) (bianco) lampeggiano quando l'impostazione cambia.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impostazione su attivo: lampeggia lentamente 2 volte • Impostazione su disattivato: lampeggia rapidamente 10 volte
<p>La funzione BLUETOOTH/Standby di rete può essere impostata su attiva o disattivata.</p>	<p>Toccare e tenere premuto il tasto ⏻ (Alimentazione) e il tasto BLUETOOTH contemporaneamente per più di 4 secondi. Il diffusore si spegne automaticamente quando l'impostazione cambia.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impostazione su acceso: l'indicatore ⏻ (Alimentazione) (giallo) si illumina quando il diffusore è spento • Impostazione su spento: l'indicatore ⏻ (Alimentazione) si spegne quando il diffusore è spento
<p>La funzione Standby automatico può essere impostata su attiva o disattivata.</p>	<p>Toccare e tenere premuto il tasto 🎵 (Modalità Audio) e il tasto → (AUDIO IN) contemporaneamente per più di 4 secondi. L'indicatore ⏻ (Alimentazione) (verde) lampeggia quando l'impostazione cambia.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impostazione su attivo: lampeggia 2 volte • Impostazione su disattivato: lampeggia 3 volte
<p>L'audio di sistema può essere impostato su attivo o disattivato.</p>	<p>Toccare e tenere premuto il tasto 🎵 (Modalità Audio) e il tasto ► (Riproduzione/Pausa) contemporaneamente per più di 4 secondi. L'audio di sistema commuta tra attivo e disattivato.</p>

Ustawienia funkcji można zmienić, dotykając przycisków na głośniku.

Funkcje	Obsługa
Ustawienia głośnika można przywrócić do wartości domyślnych.	Dotknij i przytrzymaj jednocześnie przycisk ► (Odtwarzanie/Pauza) i przycisk — (Głośność -) przez ponad 4 sekundy. Wskaźnik BLUETOOTH (niebieski), wskaźnik 🎵 (Usługi muzyczne) (biały) oraz wskaźnik —🔊 (AUDIO IN) (biały) zapalają się w tym samym momencie podczas inicjalizacji głośnika.
Sieć BLUETOOTH/Wi-Fi można ustawić jako włączoną lub wyłączoną.	Dotknij i przytrzymaj jednocześnie przycisk 🎵 (Usługi muzyczne) i przycisk + (Głośność +) przez ponad 4 sekundy. Wskaźnik BLUETOOTH (niebieski) i wskaźnik 🎵 (Usługi muzyczne) (biały) będą migać w przypadku zmiany ustawienia. <ul style="list-style-type: none"> • Ustawienie na włączone: migają powoli 2 razy • Ustawienie na wyłączone: migają szybko 10 razy
Funkcję BLUETOOTH/Network Standby (Tryb gotowości sieci) można ustawić jako włączoną lub wyłączoną.	Dotknij i przytrzymaj jednocześnie przycisk 📶 (zasilanie) i przycisk BLUETOOTH przez ponad 4 sekundy. Głośnik automatycznie się wyłączy w przypadku zmiany ustawienia. <ul style="list-style-type: none"> • Ustawienie na włączone: wskaźnik 📶 (zasilanie) (pomarańczowy) świeci się, gdy głośnik jest wyłączony • Ustawienie na wyłączone: wskaźnik 📶 (zasilanie) gaśnie, gdy głośnik jest wyłączony
Funkcję Auto Standby (Automatyczny tryb gotowości) można ustawić jako włączoną lub wyłączoną.	Dotknij i przytrzymaj jednocześnie przycisk 🎵 (Sound Mode (Tryb dźwięku)) i przycisk —🔊 (AUDIO IN) przez ponad 4 sekundy. Po zmianie ustawień wskaźnik 📶 (zasilanie) (zielony) miga. <ul style="list-style-type: none"> • Ustawienie na włączone: miga 2 razy • Ustawienie na wyłączone: miga 3 razy
Funkcję System Sound (Dźwięk systemu) można ustawić jako włączoną lub wyłączoną.	Dotknij i przytrzymaj jednocześnie przycisk 🎵 (Sound Mode (Tryb dźwięku)) i przycisk ► (Odtwarzanie/Pauza) przez ponad 4 sekundy. Powoduje to zmianę ustawienia funkcji System Sound (Dźwięk systemu) między włączoną a wyłączoną.

Che cos'è Immersive Audio Enhancement?

Immersive Audio Enhancement è una modalità Audio che consente di ascoltare la musica della tipica riproduzione a 2 canali in un campo sonoro tridimensionale.

Czym jest Immersive Audio Enhancement?

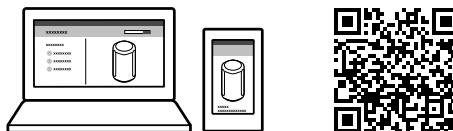
Immersive Audio Enhancement to tryb dźwięku, który umożliwia słuchanie muzyki tak jak przy typowym odtwarzaniu 2-kanalowym na trójwymiarowym polu akustycznym.

Guida (Documento web per un PC/smartphone)

Nella "Guida" sono descritte in dettaglio le funzioni del diffusore, come utilizzarlo e come risolvere i problemi.

Przewodnik pomocniczy (Dokument WWW na komputer/smartfon)

„Przewodnik pomocniczy” opisuje funkcje głośnika, szczegółowe instrukcje obsługi oraz rozwiązywanie problemów.



http://rd1.sony.net/help/ha/srsra3000/h_zz/



Informazioni su 360 Reality Audio
URL: www.sony.net/360RA/

Informacje o 360 Reality Audio
URL: www.sony.net/360RA/

5-011-973-41(1)

